

2023 週年報告



知道你們同有一個心志，站立得穩，
為所信的福音齊心努力。
(腓立比書 1:27 下)



牧群關愛會有限公司

目錄

I.	前言	2
II.	2023年組織成員名單	3
III.	醫院概況及人力配置	6
IV.	院牧事工報告	7
	1. 瑪麗醫院.....	7
	2. 葛量洪醫院.....	8
	3. 黃竹坑醫院.....	9
	4. 東華東院.....	10
	5. 東華三院馮堯敬醫院.....	12
	6. 大口環根德公爵夫人兒童醫院.....	13
	7. 麥理浩復康院.....	14
	8. 東華醫院.....	15
V.	院外關懷事工報告	17
VI.	行政事務報告	19
 附錄		
	附錄 1 2023年牧養事工統計表.....	21
	附錄 2 2023年收支表.....	22
	附錄 3 2023年收支及奉獻分析圖表.....	23
	附錄 4 2023年核數報告.....	24

I. 前言

易嘉濂博士 行政總監 (梁婉珊助理主任院牧代筆)

2023年是具挑戰和事工復常的一年，然而靠著神的帶領，仰望祂的恩典，本會在經濟上或事工上也能跨過困難，感謝神！

院內事工方面，2022年12月起醫院陸續取消防疫措施，因此2023年度事工重點以恢復各項院牧服務為主，並主要恢復以實體形式進行。床邊關懷方面恢復提供靈性支援、情緒支援、危機介入、臨終支援及宗教禮儀等服務。各院義工定期病室探訪、節期探訪及義工服務如讚美操、義剪、瑜珈班等已恢復正常。為重新凝聚義工，各院分別舉辦如義工分享會、退修日、郊遊、靈修、聯誼日、查經、祈禱會等活動來牧養義工；為加強義工探訪技巧，院牧舉辦義工訓練班及專題訓練；亦透過分享「牧群家書和個案分享」及「心靈隨筆」給義工，以加強義工對本會的聯繫。為重建員工關係，除個別牧養員工外，各院分別透過如崇拜、團契、福音聚會、共膳等聚會來牧養員工。為恢復與教會合作，各院邀請教會參與醫院探訪、節期活動及病人福音聚會；院牧定期參與區內教牧祈禱會及團契；並到教會分享院牧事工。與醫院合作方面，院牧恢復實體出席紓緩治療個案會議，合辦心靈關顧個案研討會、生死教育講座及精神關懷服務攤位等活動。

此外，本年中葛量洪醫院羅慧敏院牧離職，調配黃竹坑醫院張潔賢院牧兼顧葛量洪醫院轉介及工作。由於院牧人手不足，本年度另一事工重點是加強人手回應醫院緊急轉介需求，尤其以瑪麗醫院及葛量洪醫院需求較多，本會積極邀請教會牧師加入成為義務院牧，在晚間及公眾假期提供緊急轉介服務，以臨終關懷及緊急床邊水禮為主。由2022年12月起，李銳民牧師及湯頌年牧師加入成為義務院牧，實在感謝他們忠心的服侍。再者，東西聯網醫院近年著重生死教育及照顧者需要，倪鷺群院牧修讀生死教育及照顧者相關課程；另張潔賢院牧及張彩雲院牧均進修臨床牧關教育單元課程(CPE)；以及本會院牧參與院牧事工聯會舉辦之院牧在職研討會，以提升牧養及關懷的職能。

院外事工方面，除了院內探訪關心病人的事工外，病人及病人的照顧者回到社區，很需要不同程度上的支援，院外關懷服務尤其重要。院外事工於2023年度事工重點為繼續推動生命教育和生死教育的課題，透過參與不同的活動，協助及舉辦專題講座，如分享生命的意義、離世前的預備等，讓參與者獲得更多相關的知識和資訊。此外，院外同工嘗試接觸更多不同地區的教會，宣傳院牧事工，讓教會中的弟兄姊妹能夠認識機構提供的服務，從而支持機構的事工。義工是服務不可缺少的一環，因此院外另一事工重點是組成義工團契，既可以協助義工日常生活的需要，並以神的話語牧養義工，彼此相交建立，勉勵同行。

在此敬向支持本會事工的人士、會友、義工及教會致以衷心的謝意。你們的支持實在是我們的激勵和提醒，讓我們一起同工，服侍院內院外有需要的人，共同見證神恩！

II. 2023年組織成員名單

顧問	李炳光牧師	蕭壽華牧師	吳馬太醫生
	陳漢威醫生	陳漢鏘醫生	陳以誠醫生
	老兆雄醫生	林泰忠醫生	

核數師	吳孫劉會計師事務所
-----	-----------

義務法律顧問	梁思明律師	曾約瑟律師
--------	-------	-------

會員 (排名不分先後)

基督教宣道會北角堂	基督教宣道會西環堂	基督教宣道會尊主堂
基督教宣道會華基堂	基督教宣道會華貴堂	基督教宣道會利福堂
基督教宣道會海怡堂	基督教宣道會香港仔堂	香港浸信教會
香港仔浸信會	上環浸信會	北角福音堂
基督教頌主堂(香港分堂)	崇真會救恩堂	香港靈糧堂
循理會西營盤堂	循道衛理聯合教會(香港堂)	中國佈道會香港迦南堂
中華基督教會合一堂	中華基督教會灣仔堂	中華基督教會公理堂
華富邨潮人生命堂	瑪麗醫院基督徒團契	葛量洪醫院基督徒團契

董事會成員

主席：	李銳民牧師		
副主席：	湯頌年牧師		
文書：	張錦華先生		
財政：	劉香蘭女士		
董事：	黃耀良先生	張立民傳道	張有德傳道(於9月18日上任)
	周古筠姑娘	郭志英姑娘	岑美興姑娘
	吳燕萍姑娘	歐陽平姑娘	黃立汶姑娘
	鄭綺文姑娘(於4月22日離任)		廖釗華先生(於7月1日離任)

同工團隊

行政總監：易嘉濂博士

助理主任院牧：梁婉珊院牧

院牧事工部：

〈瑪麗醫院〉

* 楊麗好院牧(隊長)、張彩雲院牧

〈葛量洪醫院〉：

* 羅慧敏院牧(於5月4日離職)、張潔賢院牧(部份時間)

〈黃竹坑醫院〉

* 張潔賢院牧

〈東華東院〉

* 黃健華院牧

〈東華三院馮堯敬醫院、大口環根德公爵夫人兒童醫院、麥理浩復康院〉

* 黃偉光院牧

〈東華醫院〉

* 倪鷺群院牧

院外事工部

社區服務主管：伍綺華姑娘

社區院牧：周滿英院牧

社區幹事：鄭啟賢先生

秘書處

行政幹事：黎永良先生

行政幹事：王慧敏姑娘 (部份時間)

(三) 各服務單位聯絡電話

	單位	院牧／辦公室電話	緊急轉介電話
1	瑪麗醫院	2255 3770	8208 1714
2	葛量洪醫院	2580 7253	8208 1716
3	黃竹坑醫院	2873 7271	5536 8099
4	東華東院	2162 6362	5928 6106
5	東華三院馮堯敬醫院	2872 7413	8208 1718
6	大口環根德公爵夫人兒童醫院		
7	麥理浩復康院		
8	東華醫院	2589 8386	8208 1720
9	院外服務	3460 3891	8102 7223

III. 醫院概況及人力配置

(一) 醫院概況

根據醫管局 2022-2023 年報，本會服務之八間醫院病床、病人入住率及病人平均住院時間如下：

醫院	病床 數目	病床 住用率	平均 入住人數	平均 住院日數
瑪麗醫院	1 639	68.9 %	1129	4.3
葛量洪醫院	389	69.2 %	269	12.6
黃竹坑醫院	160	85.4 %	136	-
東華東院	262	92.5 %	242	20.9
東華三院馮堯敬醫院	272	59.9 %	162	11.4
大口環根德公爵夫人兒童醫院	136	55.1 %	74	9
麥理浩復康院	110	75.6 %	83	18.1
東華醫院	532	60.5 %	321	9

八院總病床數目	: 3500 張
病人平均入住率	: 69.03 %
平均住院人數	: 2416 人
病人平均最長住院日數	: 20.9 日 (麥理浩復康院)
病人平均最短住院日數	: 4.3 日 (瑪麗醫院)
院牧人力與病床比例	: 約 1 : 538
院牧人力與平均住院人數比例	: 約 1 : 371

(二) 人力配置

直至 2023 年底，駐院院牧服務同工有 7 位，計算全年人事調整情況，實際全年駐院院牧服務平均人力為 6.5 位。

IV. 院牧事工報告

(一) 瑪麗醫院

楊麗好院牧

1. 醫院簡介

瑪麗醫院是急症醫院，設有 24 小時急症室服務、專科及復康服務。負責診治複雜和需高科技治理的病例，包括器官及骨髓移植、初生嬰兒深切治療服務、輔助生育等。是香港指定的肝臟移植中心、心臟/心肺移植及小兒心臟外科中心。

2. 關顧病患者或家屬

心靈關懷病房探訪病人 2491 人次及關懷家屬 588 人次、電話關顧病人 7 人次及家屬 71 人次；約見病人 4 人及家屬 4 人。靈性支援 1503 次心靈評估及支持、838 次牧養關懷、77 次面對死亡、49 次宗教信仰問題。情緒支援 1325 次疏導情緒、4 次家庭/婚姻/人際關係、183 次年老問題、109 次手術前後關懷。危機介入 12 次宣告噩耗、5 次自殺傾向、6 次突然死亡。臨終支援 37 次臨終關懷、253 次哀傷輔導親友。宗教禮儀 24 次道別儀式、10 次床邊洗禮、8 次祈禱、0 次聖餐、14 次決志、7 次喪禮等。

3. 牧養醫護員工

醫護員工面對病房搬遷、人事調配、工作量增多等，感到壓力大和無所適從。院牧除了與員工團契聚會分享，日常會相約午膳、以電話慰問或電子平台發送經文、祈禱等牧關員工。醫院崇拜有實體及 ZOOM 直播，透過醫院電子平台發放重溫連結。

4. 牧養義工

院牧會於義工探訪前後時間與義工分享生活近況彼此禱告，亦以 whatsapps 發放醫院、機構、義工等消息與義工互動聯繫。鼓勵義工參與院牧部與病人資源中心合辦的生死教育講座及心靈個案分享提升探訪技巧，並與義工戶外退修牧養靈命。

5. 對外聯繫

邀請教會參與節期探訪活動、聯繫教會義工探訪、宣傳「生死教育」講座及「心靈個案」分享。7 月 19 日楊麗好院牧出席懷恩浸信會祈禱會分享院牧服務代禱事項。9 月 24 日楊麗好院牧出席北角福音堂崇拜講道，10 月 5 日楊麗好院牧、張彩雲院牧接受本地藝術單位「大館」訪問探討「死亡與工作」。

6. 工場動向

- 義工：計劃明年一至兩次義工退修及活動，加強義工聯繫及探訪訓練、凝聚團隊精神。
 - 員工：醫院晚堂崇拜設立專科主題禱告，鼓勵基督徒員工積極參與為病人禱告守望。
- 院牧於基督徒團契定期分享關懷探訪技巧，與醫護組員結伴到病室探訪病人。

(二) 葛量洪醫院

倪鶯群院牧 (代筆)

1. 醫院簡介

葛量洪醫院專門提供專科服務包括老人科、心臟內科、心肺綜合療養、眼科、紓緩醫學科、結核及胸肺內科、風濕及臨床免疫科。又設立了李嘉誠基金會寧養服務計劃寧養中心，為癌症者及家人提供全人照顧。

2. 院牧服務

- 2023年共有193個轉介個案，其中包括19位緊急轉介，5位非辦公時間服侍，大部分來自紓緩治療部，大多數是臨終病者。主要服侍臨終支援、哀傷輔導、床邊告別禮及床邊水禮，全年共8次。院牧按著家人需要主領或協助教會負責安息禮拜及火葬禮，全年共6次。
- 其他轉介方面，主要是情緒支緩及信仰關懷，透過院牧疏導病者的情緒，提供靈性關懷。
- 定期參與院方逢週二早上舉行的紓緩治療(PMU)會議，全年參與24次會議。
- 8月31日出席網上港島東聯網心靈關顧會議
- 9月22日出席病友組織與醫院管理層交流會。
- 10月開始每月參與院方紓緩醫學部之日間中心活動，關懷病人，共4次。
- 節期事工於3月25日進行復活節床邊探訪，12月16日聖誕節床邊關懷及派禮物活動，共8位義工參與，派出284份禮物。有4位院牧義工每月定期床邊關懷共8次。
- 2023年董事會副主席湯頌年牧師，向院方申請已批出葛量洪職員証，於晚上及公眾假期應召緊急轉介，並為有緊急需要病人洗禮。另外，東華醫院倪鶯群院牧作第二位支援同工。

3. 牧養醫護員工

- 1月進行「新春結連」及之後以共膳形式與員工關懷牧養，平均每次3位員工參與，共4次；並藉著電話個別聯絡員工，關心及代禱。

4. 牧養義工

- 2月進行義工網上分享會及個別聯絡義工。
- 5月份有2位義工參與兩年一次醫院「防感染訓練課程」證書。
- 6月份有6位義工取得醫院「防感染訓練課程」證書。

5. 對外聯繫

- 參與南區教牧團契聚會，加強與教牧彼此聯繫。

6. 工場動向

- 保持病室探訪服侍，凝聚義工群體，聯絡教會牧者，在適時推動教會參與院牧事工的服事。
- 人事方面：羅慧敏院牧於5月5日離任，張潔賢院牧於6月13日上任，期間由倪鷺群院牧於5月5日至6月12日協助緊急轉介服侍。

(二) 黃竹坑醫院

黃健華院牧（代筆）

1. 醫院簡介

黃竹坑醫院是黃竹坑老人服務綜合大樓的其中一部份，為轉介的長者提供延續護理、復康和療養服務。

2. 關顧病患者或家屬

疫情過後，醫院已在上年12月開始漸漸恢復服務。2023年關懷病人共有1050人次，家屬共有285人次，轉介個案共有26個；緊急傳呼1個；決志信主6位；聖餐有1個；道別禮有1個；洗禮有1個。舉辦4次病人福音聚會，共有37位院友人次出席，家屬共有12人次出院，員工共有5人次出席。

3. 牧養醫護員工

院牧在個別員工的關顧上，共牧養41位員工人次；在醫院28週年院慶及聚餐上，接觸不同部門的員工，並關顧員工身心靈的需要；時會約員工飯聚，共享美好的相交。

4. 牧養義工

院牧透過不同的形式，不論是約見或電訊等，個別牧養義工共34位人次；時會約義工一起午膳，分享彼此的事奉心志及方向。4月15日百德浸信會義工作床邊關懷探訪，有義工7位，探訪病人20位，家屬4位，派禮物141份，另7月8日該教會13位義工參與床邊關懷探訪。

5. 對外聯繫

- 節期活動：
 - a. 1月6日新年派揮春，院牧往各部門及病房派發。
 - b. 2月18日新春床邊探訪，百德浸信會有義工11位參與，探訪病人23位，關懷家屬有8位，共派發禮物160份。
 - c. 3月17日復活節床邊探訪，有義工7位，探訪病人26位，家屬16位，禮物150份。
 - d. 3月31日復活節禮物及床邊探訪，香港仔浸信會有8位義工參與。

e. 12月17日聖誕報佳音，香港仔浸信會合共28位義工參加，分別往黃竹坑醫院和東華三院余振強紀念護理安老院報佳音及派發禮物，當日共派出345份。

➤ 堂會聯繫：

不論是床邊探訪或節期活動，主要聯絡是百德浸信會和香港仔浸信會，她們與院牧部是良好的合作伙伴。

➤ 對外服侍：

黃竹坑老人服務綜合大樓，除了黃竹坑醫院，也有楊成紀念長期護理院和余振強紀念護理安老院；院牧也定期探訪兩間院舍的院友。在福音聚會上，也邀請兩間院舍的院友參加，由8月至11月，楊成紀念長期護理院舍友共有57人次出席，余振強紀念護理安老院的舍友共有48人次出席。

➤ 院牧出席南區教牧同工團契。

6. 工場動向

期望有固定的同工牧養病人和家屬的心靈需要，培訓院牧義工，重新建立教會合作伙伴關係。

(四) 東華東院

黃健華院牧

1. 醫院簡介

東華東院於1929年成立，並於1997年進行醫療服務重整，專門提供社區為本的全科、專科和日間醫療服務。此外，醫院亦與社區伙伴緊密合作，舉辦共同護理計劃、健康講座和各類外展活動，加強市民的健康意識。本院服務範圍包括住院服務、門診服務和日間醫療服務。

2. 關顧病患者或家屬

疫情過後，醫院已全面放寬。全年關懷病人共有666人次，家屬共有75人次，轉介個案共有313個；緊急傳呼1個；決志信主40位；喪禮有3個；道別禮有4個；洗禮有1個。轉介出有6位病人，1位家屬轉介出院外服務部。舉辦1次病人福音聚會，有16位院友出席，其中3位決志，6位慕道。

3. 牧養醫護員工

員工團契由每周一次聚會，改為每月兩次聚會，全年有24次聚會，共有37人次員工出席；個別牧養員工有32人次；有為退休的員工舉行晚宴共聚，場面歡愉；推廣生理醫療鹽水運動之培靈會，有兩位員工參加；內科部門的經理退休，院牧部致送書籍和謝意咭；院牧部每日發放「金句圖片」在群組內，以示對員工的靈性牧養。

4. 牧養義工

醫院全面放寬，但在義工服務方面，仍需以「循序漸進，從少著手」為原則，故初期有網上義工祈禱會，共有 4 次，有 11 位人次出席；全面復常後，義工探訪有 133 人次，探望病人共 369 人次；愛笑瑜珈共服務 8 次，隊員共有 26 人次出席，主要服務中風科的病人共 40 人次；義工剪髮有 3 次服務，出席隊員共 12 人次，共服務病人 45 位院友；讚美操團隊有 3 次服務，出席隊員共 16 人次，服務在骨科病房的病人。

常傳遞「牧群的家書和個案分享」及「心靈隨筆」給各義工團隊；時有團聚，和參與義工聯誼日，共享歡聚；黃健華院牧也出席義工團隊的午膳，藉此加深彼此的認識。

5. 對外聯繫

➤ 節期活動

透過新春、復活節、端午節、中秋節和聖誕節，可以與醫院的部門、義工團隊、教會團隊和員工們有彼此合作和聯繫的機會。

➤ 堂會聯繫

疫情過後，常與以往合作的教會再次聯繫，邀約她們參與醫院的服侍。

➤ 對外分享

- a. 5 月 4 日黃健華院牧被邀請往健康產品公司的小組分享，題目：淺談生死教育。
- b. 8 月 19 日黃健華院牧應邀宣道會北角堂的亞摩利團契的邀請，分享「介紹醫院探訪事工現時需要」。
- c. 黃健華院牧常出席筲箕灣教牧同工團契，並參與協助宣傳 9 月 17 日舉辦「FUN FUN FUN 嘉年華」。

6. 工場動向

多關注和牧養中風病人和家屬的心靈需要，重拾與主永恆的關係；凝聚義工團隊，燃亮主愛心；探討其他教會合作的關係。

(五) 東華三院馮堯敬醫院

黃偉光院牧

1. 醫院簡介

醫院專門提供老人科延續護理服務，為內科和骨科的長者病人提供復康和療養服務；此外，亦設立了社區老人評估小組以及老人科日間醫院。

2. 院牧服務

- 受疫情影響，2023年1月醫院轉為定點醫院接受新冠病人，院牧探訪暫停，繼續運用電話模式探訪病人；2023年2月恢復院牧病房探訪，需要填寫探訪報告，增加了行政的工作；到6月才正式取消填寫文件。
- 1月至4月院牧義工探訪和教會的節期探訪需要暫停。為了加強義工的聯繫，有ZOOM的義工培訓學習、義工小組聚會，病人和家屬查經小組。
- 5月院牧義工探訪和教會節期探訪重新開放，只准許兩位院牧義工探訪或派發禮物，醫院要求填寫很多報告，增加了院牧很多行政的時間。

3. 關顧病患者或家屬

- 2023年2月醫院取消定點醫院，院牧的探訪重新開始，初開放探訪醫院，需要填寫報告交回社工部，增加了很多行政時間，6月取消要求。2023年接獲轉介個案有69位；探訪病人共450人次、家屬180人次。
- 線上查經：因院牧探訪和義工的探訪服務復常，帶來服務上時間的拉扯，最後在4月停止服務，感謝義工協助參加，在疫情的三年裡成為祝福病人和家屬的出口，在合適的時間完成它的光輝使命。

4. 牧養醫護員工

由於醫院離院牧部比較遠，院牧在探訪病人有機會遇到員工，院牧都會把握機會關顧員工，可能只是關心、問好、勸慰，都希望能成為員工的同行者，在耶穌的慈愛裡祝福他們，個別關顧員工有40人次。

5. 牧養義工

- 1月至4月義工服務仍然暫停，院牧加強義工的聯繫，舉行網上的專題訓練，加強探訪技巧學習、義工小聚增加歸屬感；3月19日義工同樂日9位義工出席；院牧電話關心和慰問義工，為他們的需要禱告。
- 5月9日義工探訪逐步開放，每次探訪或節期服務，只准許2位義工參加，還要填寫探訪報告交回社工部。10/6父親節，第一個節期服務，有2位義工協助，派發139份禮物及探訪9位病人。
- 義工祈禱服侍，院牧和義工每週一次，為院內和院外的病人、家屬、員工、義工，以屬靈的渠道，讓義工成為祝福使者，以禱告幫助身心靈軟弱的病人，面對困境和憂患的傷痛獻上恩典的禱告。

6. 對外聯繫

- 院牧部與合作教會保持聯絡，邀請他們協助醫院的節期服務，5月醫院的節期探訪只准許院牧義工參加，與教會聯絡，期待醫院完全開放後再與教會合作服侍。12月醫院通知開放聖誕節服務，教會重新來醫院進行探訪服侍。
- 院牧出席南區教牧同工團契，加強與南區教會的聯繫，交流和分享教會和醫院的資訊，建立彼此合作伙伴的關係，成為互相祝福的群體。
- 12月醫院開放教會的服務，院牧部立即聯絡宣道會華貴堂參與聖誕節報佳音服務，共有18位義工來參加，派發了139份禮物，探訪了12位病人，我們感恩主的大作為。

(六) 大口環根德公爵夫人兒童醫院

黃偉光院牧

1. 醫院簡介

醫院現時為全港兒童病人提供專科服務，包括矯形及創傷外科、兒童腦科體智發展康復，並為十八歲以上脊柱出現問題的骨科病人，提供治療、康復和住院服務。

2. 關顧病患者或家屬

醫院開放院牧進行探訪，探訪後需要填寫病人資料送回社工部。2023年接獲轉介個案有29位；探訪病人共580人次、家屬115人次。1月份院牧派揮春90份給院內的病人，有病房員工協助，感恩。

3. 牧養醫護員工

醫院與院牧部有一段距離，只能在巡房時把握機會關心員工，在醫院內或外，關顧有需要的員工，可能是一聲問好、支持、鼓勵和禱告，個別員工的關顧有27人次。

4. 牧養義工

- 5月醫院重新開放義工服務探訪，但只准許每次2位院牧義工參加探訪，填寫病人資料要交回社工部，義工們都感到開心。因未能准許教會協助節期服務，邀請院牧義工協助，由1月派揮春至12月的聖誕節報佳音，感謝一群忠心的院牧義工的協助。
- 1月至4月院牧義工暫停，院牧部1月及3月有義工小組聚會，加強義工的認識和關係。2月有義工專題培訓，增加義工的探訪技巧，讓義工隨時作好回來服務的準備。
- 邀請院牧義工參加「義工禱告會」，為病人、家屬、員工的需要作禱告，以禱告守望身心靈有需要的人，搖動天父的手賜下恩典的憐憫。

6. 對外聯繫

院牧定時出席南區教牧同工團契聚會，與南區教會建立良好關係，了解教會的需要，將醫院的情況和進展，與各教會分享，成為互相支持的伙伴。

(七) 麥理浩復康院

黃偉光院牧

1. 醫院簡介

麥理浩復康院是一間腦外科、骨科、內科及老人科復康專科醫院，設有各種密集式的復康運動及物理治療，為病人提供全面和貼身的復康計劃。

2. 關顧病患者或家屬

醫院探訪重新開放，院牧恢復醫院探訪，探訪後填寫病人資料交回社工部。2023 年接獲轉介個案 17 位病人，關顧探訪病人共 314 人次，家屬 70 人次。

3. 牧養醫護員工

員工團契由 ZOOM 改為實體進行，由院牧室轉往 2 樓物理治療室，除兩次因颱風取消外，共有 10 次的聚會，有感恩、查經、聖經圖咭、情緒、禱告等專題；內容：唱詩、近況分享和禱告，有 48 人次出席。由於舊同事不斷離去，參加員工有下降的趨勢，求主帶領。個別關顧員工有 103 人次。

4. 牧養義工

- 院牧義工是院牧部其中一條支柱，牧養和培訓都是重中之重，有義工小組聚會，讓義工建立關係、建立義工技巧；預備重新回歸醫院的探訪服侍。每月院牧會定時聯絡和關心有需要的義工，為他們送上祝福的禱告。
- 5 月醫院重新恢復義工探訪，每次只限 2 位義工參加，需要填寫探訪資料給社工部，增加了很多行政的時間。因教會仍未准許探訪，5 月開始的母親節至 11 月的感恩節，邀請院牧義工協助服務，感恩順利完成。
- 「義工禱告會」讓院牧義工有更多服侍的機會，每月 4 至 5 次的禱告時段，為病人、家屬、員工的需要作禱告，以禱告守望身心靈有需要的人，搖動天父的手賜下恩典的憐憫。

5. 對外聯繫

- 院牧部會與合作的教會保持聯絡，定時將醫院服務變化和進展通知教會。院牧參與南區教牧同工團契，了解教會的現況，互相支持和彼此禱告，在探訪服侍裡成為合作伙伴。
- 12 月醫院開放教會的服務，院牧部立即聯絡宣道會北角堂參與聖誕節報佳

音服務，共有 14 位義工來參加，派發了 58 份禮物，探訪了 2 位病人，感謝主的大作為。

6. 工場動向

- 根德公爵夫人兒童醫院，由晚上改為下午探訪的時段，部份義工需要轉移，故此，明年繼續開辦基礎義工課程，尋找合適的義工加入服務醫院的行列。
- 探訪服務與教會合作：義工課程會與南區教會合作，會在機構和教會進行，讓更多人認識醫院探訪的服務，有機會加入醫院探訪的大家庭，明年會有義工基礎訓練課程和講座舉行。
- 擴展與教會的服侍：明年會有院牧主日、生死教育及探訪講座，希望與南區教會有更多合作的服務。加強與合作教會的聯繫，為明年復常的節期探訪服務做好準備，祝福大口環區醫院的病人。
- 麥理浩復康院、馮堯敬醫院、根德公爵夫人兒童醫院，三院有很多行政事務的需要，影響院牧專注在探訪服侍，希望未來會增加行政人手；院牧快要卸任需要預備人手，讓院牧服務會有更好的發展。

(八) 東華醫院

倪鶯群院牧

1. 醫院簡介

東華醫院以社區為本，為中環及港島西區居民提供多種住院、門診和復康日間服務。病人主要來自瑪麗醫院，是一間半急症全科醫院，不設急症室服務。

2. 院牧服務

- 院牧服務疫情後回復正常，恆常到病室探訪，以緊急轉介個案探訪為主，關顧病人及家屬。接觸彌留、臨終及受精神困擾的病患者，並提供心靈關顧。
- 2023 年共有 181 個轉介個案，其中包括 17 位緊急轉介，7 位非辦公時間服侍，大多數是臨終或病危病者及家屬。主要服侍臨終支援、哀傷輔導及提供心靈關懷。
- 由於病人資源中心更換同事，需要多溝通及緊密合作。
- 2 月份佛教院侍正式成立部門，於週一及五辦公。
- 節期活動預期進行，復活節、父母親節、中秋節及聖誕節，只有新春派「福」字掛飾由院牧派發，新春共派發 846 個，有 4 間教會，100 人次義工參與節期活動，全年共派發 711 份禮物，日間中心共派發 509 份禮物給院友，深入探訪有 149 位病人。
- 2023 年董事會主席李銳民牧師，向院方申請已批發東華職員証，於晚上及

公眾假期應召緊急轉介，並為有緊急需要病人洗禮。另外，大口環區黃偉光院牧作第二位支援同工。

- 2023年加強院牧們之間聯繫，2月份開始每月舉行一次網上院牧祈禱會。

3. 關顧病患者或家屬

- 因着家屬深盼病者在人生最後階段信主，院牧在獲得教會牧者授權下，替他們施行洗禮。床邊水禮，全年共3次。其中一次是病人到梅窩教會參與洗禮中祈禱。聖禮上，本年分別主領安息禮及花園葬禮共6次，協助儀式7次，另有3次則以個人名義出席。
- 10月參與一位離世者的母親在教會舉行之洗禮，見證主恩！
- 家訪一位癌症病人，因情緒非常低落，陪伴及疏導情緒，堅固信心。
- 因應病者大多是身患癌症及中風，家屬及患者受情緒困擾需要家訪，邀請院外同工繼續跟進離院病者。

4. 牧養醫護員工

- 個別關心了解員工工作壓力、離職及退休等，又透過實體及視像模式進行員工團契聚會，彼此建立生命。
- 10月舉行福音聚會「生命頌讚」以影音播放勵志的見證，員工得著激勵。

5. 牧養義工

- 主要透過網上祈禱會共10次及5月戶外郊遊及靈修活動，與義工同行、互相支持；在聚會中彼此坦誠分享祈禱。
- 本會4月12日舉行異象分享會，有5位義工出席，提供很多寶貴意見！
- 本會10月21日舉行義工聯誼日，義工有參與得益良多。
- 本會年度籌款活動，於12月9日舉行，義工們積極參與，邀請一位資深義工分享見證，彼此激勵。

6. 對外聯繫

透過每月一次中西區教牧祈禱會，在香港（西區）潮語浸信會聚會，了解堂會需要及面對的挑戰，同時分享本會近況，彼此支持，讓福音事工上更能互相配搭。

7. 工場動向

疫情過後，恢復院牧服務，積極向院方宣傳緊急轉介服侍的需要，為生命彌留或逝者服事；維持與病人、家屬、員工及義工聯繫，加深與教牧間的關係。推廣本會生死教育課程，加強培訓義工，深化關顧技巧，與及聆聽及疏導員工的工作壓力情緒。

V. 院外關懷事工報告

伍綺華姑娘

(一) 院外事工

1. 病友及義工小組

- 院外同工平日以電話慰問方式關心各位「融樂無窮小組」的組員，了解他們生活上的需要，協助他們處理日常生活的狀況，如申請樂悠卡，手術後的生活安排等。
- 禮賢會香港堂的義工，為到一班老友記於農曆新年之前，舉辦了一個新春活動，唱詩歌和遊戲，做賀年飾物，彼此分享相聚。
- 院外同工與幾位牧群義工於9月份開始了「牧群義工小團契」，社區院牧周滿英院牧帶領義工們一起查經、唱詩及靈修，以神的話語，使大家在神的愛裡彼此堅固、激勵。

2. 對外聯繫

- 3月25日社區院牧周滿英院牧及院外同工在宣道會海怡堂參加了長者團契，此次周滿英院牧帶了節期禮物送給長者，與他們提早慶祝復活節。
- 4月12日院外同工出席了本機構舉辦的「異象分享會」，與參加者一同分享未來事工方向及異象。
- 12月8日社區院牧周滿英院牧及院外同工在宣道會海怡堂參加了長者團契，此次周滿英院牧帶了節期禮物送給長者，與他們提早慶祝聖誕節。

3. 晚晴關懷活動推廣

- 3月12日院外同工伍綺華姑娘與梁婉珊院牧到信義會香港仔堂主領講座，主題是「如何與受苦者同行」。
- 3月19日院外同工在真理浸信會榮光堂為婦女團契舉行了「運動與靈性」活動。
- 4月23日院外同工出席了「中華基督教會禮賢會紅磡堂~生死教育~平安四寶」講座，當日邀請了陳振哲先生擔任分享訊息嘉賓；參加者在講座中也很投入，主動提出問題及分享，讓大家認識更多有關生死教育知識。
- 5月7日院外同工出席「中華基督教會禮賢會紅磡堂」講座，當日邀請了袁麗連牧師擔任嘉賓，講題：人生意義重尋；當日參加者在講座過程中亦主動投入、提問及分享；讓大家彼此認識更多有關生命議題，面對人生活著的意義。
- 12月29日院外同工參加由聖各福群會舉辦「後顧無憂規劃服務生命教育公眾場 - 沙嶺遊」是次活動約有30人出席；是次內容包括：認識綠色殯葬、無依長者的後事挑戰及早規劃後事安排等。

(二) 離院病人關顧事工

1. 愛心網絡護社區計劃

院外服務部持續參與港島西聯網的「愛心網絡護社區」計劃，服侍經常進出醫院之病人，同工以電話或家居探訪跟進及慰問病人及其家人的身、心、社、靈的需要，給予關懷、鼓勵及照顧。全年共接獲 16 個新的病人轉介個案，累積個案總數 1071 個，而仍在積極跟進的則有 3 個。另外，同工及義工共進行 135 次電話跟進。

2. 非住院病人家居院舍關懷服務

今年共有 1 個新的轉介個案，由院內同工轉介給院外同工跟進，累積共計 446 個個案，而仍在積極跟進的則有 8 個個案。同工及義工共進行 215 次電話跟進及 73 次家訪。

(三) 工場動向

院外事工需要更多的義工加入，透過義工訓練班及與各教會聯繫，招募更多的義工加入我們的事工，使更多有需要的社區人士可以得到關懷和幫助，轉介相關的服務給他們。舉辦更多的講座或工作坊，以回應社區人士的需要，如關懷獨居長者、照顧病患的照顧者等，將知識技巧及社區資源分享出去，造就祝福他人。

VI. 行政事務報告

(一) 機構推廣

1. 年度籌款活動

疫情過後，年度籌款活動終於可恢復及共聚。「2023 同心。同行步行籌款」於12月9日在中山紀念公園順利舉行，有70多位肢體出席參與。感謝主的眷顧，當日天氣晴朗，參加者分成小隊，沿著海傍步行及交誼；也透過牧者分享、資深義工的生命見證，互勵互勉；最後也為院牧事工的需要一同禱告守望。此外，也感謝各堂會、主內弟兄姊妹的支持，大家愛心無私的奉獻，已成為病患者及其家人的祝福，亦能有助本會繼續推動院內及院外的事工發展。

2. 主領醫療主日、訓練、聚會、事工分享

本會於2023年應邀為以下教會／機構／團體主領院牧事工主日、訓練聚會、事工分享、祈禱會、講座、查經、工作坊、宗教禮儀：

宣道會海怡堂

宣道會北角堂

宣道會華貴堂

崇真會堅城堂

懷恩浸信會

中華基督教會紅磡堂

真理浸信會榮光堂

信義會香港仔堂

禮賢會香港堂

3. 出席教牧同工團契

本會院牧同工出席「南區教牧同工團契」、「中西區教牧同工團契」及「筲箕灣區教牧同工團契」，以加強與教會聯繫，推動事工。

4. 出版家書

本會逢雙月定期出版及寄發家書，與各堂會、牧者、弟兄姊妹分享事工近況及需要，邀請弟兄姊妹代禱紀念。同時4月開始，增添院牧個案分享，讓外界更了解院牧的工作，並以禱告守望他們的服侍。

5. 網頁及電子刊物

本會定期更新網頁，並每月發放同工的文章「心靈隨筆」，將人生或工場上寶貴的閱歷，藉著文字與大家分享，盼望成為多人的祝福，彼此造就。

6. 異象分享會

本港疫情漸趨緩和，防疫措施也相對放寬，社會普遍回復正常，各醫院亦期盼心靈關懷服務早日重新開展，為此，本會於4月12日在宣道會西環堂舉行異象分享會，重整各項服務事工以迎接未來的新挑戰。教牧同工及義工均給予很多寶貴的意見，共商承擔服侍病患者及其家屬的工作。再次感謝你們的參與及指導，實在是我們的激勵。

7. 義工訓練課程

「2022年同心行義工訓練課程」於2022年6至8月期間舉行，並於9至12月進行實習。共有4位正修生，8位旁聽生。畢業禮暨義工重聚日於2023年3月11日在中華基督教會聖光堂舉行，由歷屆義工帶領敬拜，本會主席湯頌年牧師訓勉。共有4位學員畢業，均分派到醫院工場及社區開始探訪事奉。聚會完畢後，大家一同茶聚，彼此認識及聯誼。

8. 義工聯誼日

繼異象分享會後，凝聚義工團隊是首要任務。為了加強院內及院外的義工、同工及董事的聯繫，義工聯誼日於10月21日在南丫島舉行，約有30位參加者，內容有行山、靈修默想、代禱分享、共享愛筵，彼此相交聯誼，使義工、同工和董事得以共聚，重燃服侍的熱情。

(二) 人事動態

1. 職務變動

2023年5月4日羅慧敏院牧離職。

2. 同工進修

- a) 倪鷺群院牧於1月9及16日參與香港浸信會神學院教牧持續教育中心舉辦家庭照顧者的關顧牧養（旁聽）。
- b) 倪鷺群院牧於2月10日至3月31日參與香港浸信會神學院信徒課程舉辦與家庭照顧者同行—理論與實踐（旁聽）。
- c) 倪鷺群院牧於10月20日至12月8日參與香港浸信會神學院信徒課程生死教育導引（旁聽）。
- d) 張潔賢院牧於9月4日至11月24日於香港院牧事工聯會進修臨床牧關教育單元課程(CPE)。
- e) 張彩雲院牧於2022年10月至2023年3月於雅麗氏那打素何妙齡醫院進修臨床牧關單元課程(CPE)。
- f) 梁婉珊助理主任院牧、倪鷺群院牧、黃健華院牧、黃偉光院牧於3月14日、5月30日、7月25日、9月12日、11月14日參與香港院牧事工聯會在職院牧研討會。

2023年牧養事工統計表

附錄 1

牧群關愛會有限公司 - (2023 牧養事工統計表)

(2023年1-12月總人數)

服務項目		黃竹坑	東東	葛量洪	東華	瑪麗	馮堯敬	根德	麥理浩	總人數	
緊急轉介 (次數)	1) 辦公時間 (院牧須即時回應)	1	0	15	11	47	0	0	0	74	
	2) 非辦公時間 (院牧須即時回應)	0	1	3	6	11	0	0	0	21	
	共:	1	1	18	17	58	0	0	0	95	
取消轉介	病人離世 / 轉院 / 出院 / 其他原因	0	0	4	0	62	0	0	0	66	
	共:	0	0	4	0	62	0	0	0	66	
心靈關顧 轉介對象 (每日人數)	病人	1) 初探 (巡房)	71	136	320	338	775	81	146	81	1948
		2) 初探 (轉介)	19	192	147	131	617	71	23	14	1214
		3) 覆探	942	331	994	555	1088	291	407	219	4827
		4) 電訊關懷 / 非實體形式	0	2	22	13	7	7	4	0	55
		5) 約見 / 家訪 / 實體形式	0	5	0	5	4	0	0	0	14
		共:	1032	666	1483	1042	2491	450	580	314	8058
	家屬	1) 接觸 (轉介 / 巡房)	232	3	323	104	493	18	12	1	1186
		2) 電訊關懷 / 非實體形式	25	53	65	315	80	21	0	6	565
		3) 約見 / 家訪 / 實體形式	28	19	33	107	15	153	138	60	553
		共:	285	75	421	526	588	192	150	67	2304
	員工(個別)	1) 電訊關懷 / 非實體形式	3	7	3	72	3	0	1	11	100
		2) 約見 / 家訪 / 實體形式	38	25	7	107	0	26	21	92	316
		共:	41	32	10	179	3	26	22	103	416
	義工(個別)	1) 電訊關懷 / 非實體形式	27	17	15	88	0	33	37	36	253
2) 約見 / 家訪 / 實體形式		5	3	3	30	1	11	8	6	67	
	共:	32	20	18	118	1	44	45	42	320	
心靈關顧 對象: 病人 轉介來源 (次數)	1) 病人求助	1	6	12	1	71	0	1	0	92	
	2) 病房或員工	19	90	78	73	81	27	20	3	391	
	3) 家屬	5	22	50	60	438	26	6	4	611	
	4) 教會 / 會友	1	11	23	23	70	9	1	7	145	
	5) 義工	0	64	14	0	35	1	1	1	116	
	6) 天主教牧靈部 / 佛教院侍部	0	5	5	13	12	6	1	0	42	
	7) 本會院牧 / 同工	0	6	4	9	15	1	1	0	36	
	8) 外界 / 社區機構 / 其他	1	136	6	3	39	0	0	0	185	
		共:	27	340	192	182	761	70	31	15	1618
心靈關顧 服務類別 (病人) (同一個案 可填多於 一項服務 類別)	1) 靈性支援	心靈評估及支援	690	322	1396	768	1503	170	405	231	5485
		牧養輔導	167	341	13	0	838	0	0	6	1365
		面對死亡	58	1	61	58	77	3	1	0	259
		宗教信仰問題	103	6	40	4	49	0	0	0	202
		共:	1018	670	1510	830	2467	173	406	237	7311
	2) 情緒支援	疏導情緒	170	73	141	173	1325	0	4	14	1900
		家庭/姻姻人際關係	149	4	39	4	4	0	0	0	200
		生老問題	73	0	35	0	183	267	101	50	709
		手術前後關懷	2	1	13	26	109	3	69	11	234
		共:	394	78	228	203	1621	270	174	75	3043
	3) 危機介入	宣告噩耗	0	0	7	0	12	0	0	0	19
		自殺傾向	1	1	2	0	5	0	0	0	9
		突然死亡	0	0	0	0	6	0	0	0	6
		倫理抉擇	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		共:	1	1	9	0	23	0	0	0	34
	4) 臨終支援	臨終關懷(病人)	1	16	12	6	37	2	0	0	74
		哀傷輔導(親友)	5	8	22	23	253	4	0	0	315
		共:	6	24	34	29	290	6	0	0	389
	5) 宗教禮儀	臨終道別禮 (病室)	1	4	5	5	28	0	0	0	43
		床邊洗禮	1	1	8	3	10	1	0	0	24
祈禱 (祝福)		636	0	373	4	62	0	0	0	1075	
聖餐		1	0	2	0	0	0	0	0	3	
抹油		0	0	0	0	0	0	1	0	1	
決志		1	40	13	2	14	0	0	0	70	
喪禮 (院內及院外)	0	2	4	10	7	1	0	0	24		
	共:	640	47	405	24	121	2	1	0	1240	
病人出院 跟進 (人次)	1) 轉介教會	0	6	1	1	3	0	0	0	11	
	2) 轉介本會社區服務部(CBS)	0	0	1	1	0	0	0	0	2	
	3) 轉介外界機構	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	共:	0	6	2	2	3	0	0	0	13	
工作時數 (小時)	1) 文書報告 / 行政事務	342.5	728.5	224.45	1.5	843	0	0	0	2139.95	
	2) 會議 (主領 / 參與)	31	41	57	20.5	152	58	57	55	471.5	
	3) 活動 / 聚會 (主領 / 參與)	51.5	204	65	172.5	87	126	149.5	144	999.5	
	共:	425	973.5	346.45	194.5	1082	184	206.5	199	3610.95	

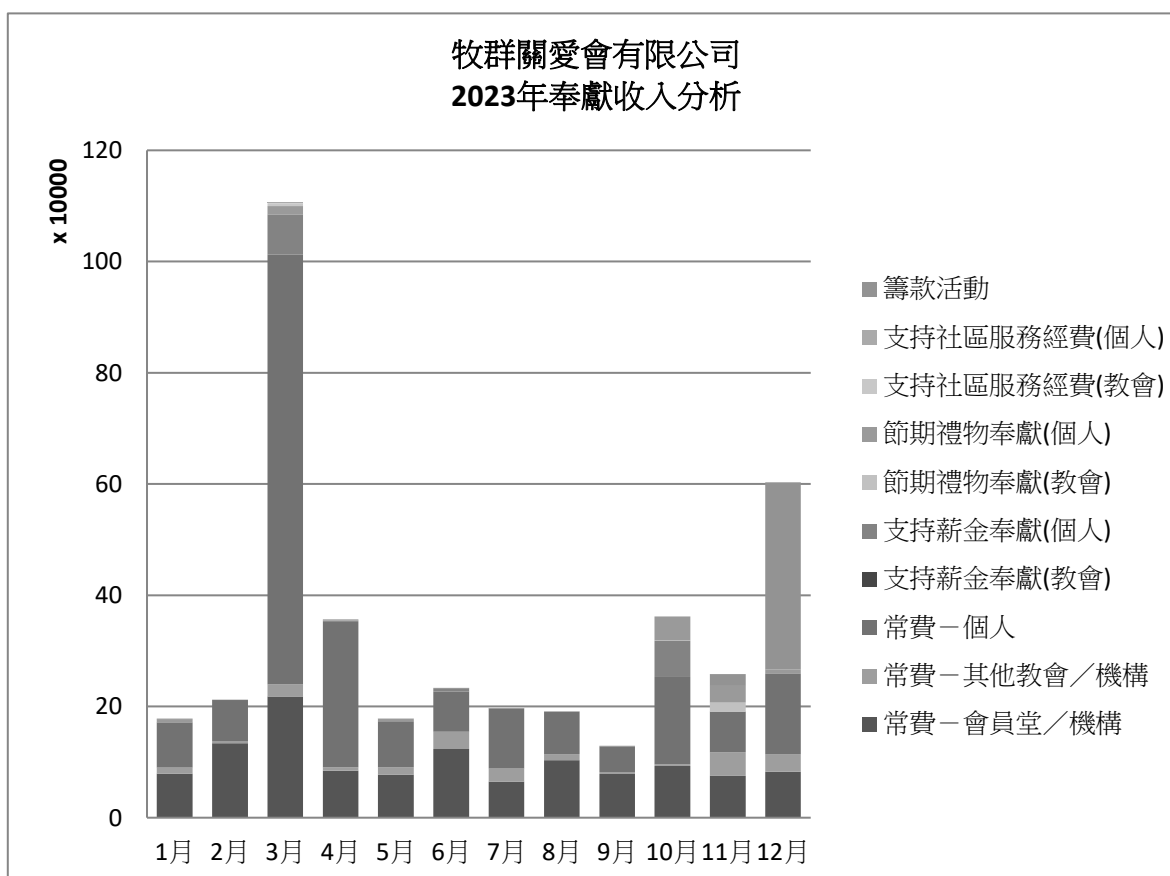
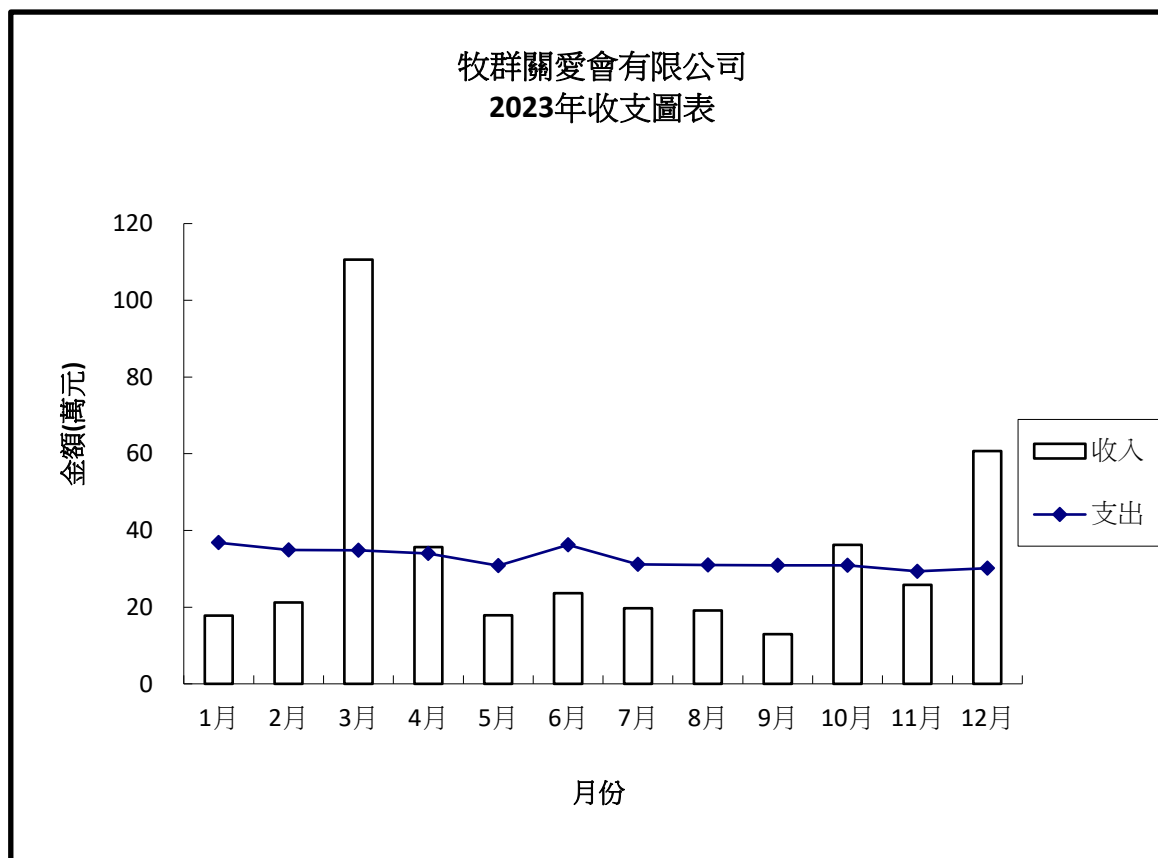
2023 年收支表

附錄 2

月份	收入	支出	結算
一	178,040.00	367,813.69	(189,773.69)
二	212,246.00	349,186.83	(136,940.83)
三	1,105,891.10	348,294.71	757,596.39
四	356,590.00	340,011.99	16,578.01
五	179,030.00	307,794.82	(128,764.82)
六	236,597.36	362,383.39	(125,786.03)
七	197,390.00	311,551.84	(114,161.84)
八	191,165.50	309,795.68	(118,630.18)
九	129,124.00	309,212.05	(180,088.05)
十	362,000.00	308,877.05	53,122.95
十一	258,099.00	293,441.12	(35,342.12)
十二	607,129.79	301,440.43	305,689.36
總數	4,013,302.75	3,909,803.60	103,499.15

2023年收支及奉獻分析圖表

附錄 3



**SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(LIMITED BY GUARANTEE)**

REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE(S)</u>
DIRECTORS' REPORT	1 - 2
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT	3 - 5
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	6 - 7
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME	8
STATEMENT OF CHANGES IN RESERVES	9
STATEMENT OF CASH FLOWS	10
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS	11 - 16

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED

(Limited by Guarantee)

DIRECTORS' REPORT

The directors present their annual report and the audited financial statements of the Society for the year ended December 31, 2023.

PRINCIPAL ACTIVITIES

During the year, the Society continued to provide holistic care for the patients as well as their families in accordance with the Christian faith.

BUSINESS REVIEW

The Society falls within reporting exemption for the financial year. Accordingly, the Society is exempted from preparing a business review.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Movements in property, plant and equipment during the year are set out in note 4 to the financial statements.

RESULTS

The result of the Society for the year ended December 31, 2023 and the state of the Society's affairs at that date are set out in the financial statements on pages 6 to 16.

DIRECTORS

The directors of the Society during the year and up to the date of this report were:

Au Yeung Ping
Chau Ku Kwan, Clara
Cheung Kam Wah
Cheung Lap Man
Kwok Che Ying
Lau Heung Lan, Eling
Lee Yui Man
Ng Yin Ping
Sum Mei Hing
Tong Chung Lin
Wong Lup Man
Wong Yiu Leung
Cheung Yau Tak Keith
Liu Chiu Wah
Cheng Yee Man

(Date of appointment: September 18, 2023)

(Date of cessation: July 1, 2023)

(Date of cessation: April 22, 2023)

In accordance with Article 34 of the Society's Articles of Association, all the remaining directors shall hold office for a term of two years and retire, but being eligible, offer themselves for re-election.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED

(Limited by Guarantee)

DIRECTORS' REPORT - CONTINUED

DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS

Save as the transactions disclosed in note 7 to the financial statements for which the directors have beneficial interests, no other contracts of significance in relation to the Society's business to which the Society was a party and in which any directors of the Society had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

ARRANGEMENTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

At no time during the year was the Society a party to any arrangement to enable the directors of the Society to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of the Society or its associated corporations.

EQUITY-LINKED AGREEMENTS

No equity-linked agreements were entered into during the year.

INDEMNITY OF DIRECTORS

No permitted indemnity provision (as defined in section 469 of the Companies Ordinance) for the benefit of the directors of the Society has in force in the Society.

AUDITORS

A resolution will be submitted to the annual general meeting of the Society to re-appoint Ng, Suen, Lau C.P.A. Limited.

On behalf of the Board



Lee Yui Man

Hong Kong, 8 JUN 2024



NG, SUEN, LAU C.P.A. LIMITED

Audit, Tax, Consultancy

A Worldwide Network of Independent Firms

吳孫劉會計師事務所有限公司

PARTNERS 合夥人：
Sylvia Ng 吳秀華會計師
FCCA, CPA
Gary Suen 孫文輝會計師
FCCA, CPA

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the members of
SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of Society of Pastoral Care Company Limited (the "Society") set out on pages 6 to 16, which comprise the statement of financial position as at December 31, 2023, and the statement of comprehensive income, statement of changes in reserves and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Society as at December 31, 2023, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKASs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Society in accordance with the HKICPA's *Code of Ethics for Professional Accountants* ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information Other than the Financial Statements and Auditor's Report Thereon

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the directors' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.



NG, SUEN, LAU C.P.A. LIMITED

Audit, Tax, Consultancy

A Worldwide Network of Independent Firms

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT - CONTINUED

To the members of
SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Responsibilities of Directors and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS for Private Entities issued by the HKICPA and the Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Society's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Society or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Society's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of the report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.



NG, SUEN, LAU C.P.A. LIMITED

Audit, Tax, Consultancy

A Worldwide Network of Independent Firms

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT - CONTINUED

To the members of
SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements - Continued

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Society's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ng Suen, Lau C.P.A. Limited'.

Ng, Suen, Lau C.P.A. Limited
Certified Public Accountants (Practising)

Hong Kong, **8 JUN 2024**

Ng Sau Wa, Sylvia
Practising Certificate Number: P01895

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

AS AT DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

	<u>Notes</u>	<u>2023</u>	<u>2022</u>
ASSETS			
Non-current asset			
Property, plant and equipment	4	5,144	20,576
Current assets			
Deposits and prepayments		46,310	48,710
Other receivables		84,390	30,000
Cash and cash equivalents	5	1,086,595	1,018,977
		<u>1,217,295</u>	<u>1,097,687</u>
Total assets		<u>1,222,439</u>	<u>1,118,263</u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

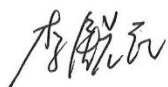
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - CONTINUED

AS AT DECEMBER 31, 2023
(Expressed in Hong Kong Dollars)

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
LIABILITY AND RESERVES		
Current liability		
Other payables	677	-
Reserves		
Accumulated fund	860,174	756,675
Capital assets reserve fund	202,390	202,390
Web development fund	32,000	32,000
Long service payment reserve	30,000	30,000
Service development fund	97,198	97,198
	<u>1,221,762</u>	<u>1,118,263</u>
Total liability and reserves	<u>1,222,439</u>	<u>1,118,263</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

Approved on behalf of the Board by:



Lee Yui Man



Lau Heung Lan, Eling

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

	Note	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Income			
Offerings and contributions	6	4,005,866	3,017,296
Bank interest income		7,437	843
Subsidy under Employment Support Scheme		-	240,000
Other income		-	8,309
		<u>4,013,303</u>	<u>3,266,448</u>
Expenditure			
Activities expense		61,121	48,507
Advertising and promotion		6,584	13,370
Annual subscription fee		2,000	2,000
Bank charges		2,487	2,106
Computer expenses		6,614	14,080
Depreciation		15,432	15,432
Electricity		14,777	12,054
Insurance		19,013	14,333
Local travelling		6,884	1,475
Mandatory provident fund contribution		235,581	239,416
Office expenses		10,306	6,743
Postage		40,206	29,396
Printing and stationery		32,526	27,345
Rent and rates		266,400	276,000
Repair and maintenance		-	2,260
Salaries and allowances		3,066,892	3,362,062
Staff training		7,500	-
Staff welfare		67,315	69,472
Sundry expenses		21,413	17,731
Telephone and pager		26,753	25,142
Training for volunteers		-	1,001
		<u>3,909,804</u>	<u>4,179,925</u>
Surplus/(deficit) and total comprehensive income for the year		<u>103,499</u>	<u>(913,477)</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF CHANGES IN RESERVES

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

	Accumulated fund	Capital assets reserve fund	Web development fund	Long service payment reserve	Service development fund	Total
<u>Year 2022</u>						
Balance as at January 1, 2022	1,670,152	202,390	32,000	30,000	97,198	2,031,740
Total comprehensive income for the year	(913,477)	-	-	-	-	(913,477)
Balance as at December 31, 2022	<u>756,675</u>	<u>202,390</u>	<u>32,000</u>	<u>30,000</u>	<u>97,198</u>	<u>1,118,263</u>
<u>Year 2023</u>						
Balance as at January 1, 2023	756,675	202,390	32,000	30,000	97,198	1,118,263
Total comprehensive income for the year	103,499	-	-	-	-	103,499
Balance as at December 31, 2023	<u>860,174</u>	<u>202,390</u>	<u>32,000</u>	<u>30,000</u>	<u>97,198</u>	<u>1,221,762</u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF CASH FLOWS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

	<u>Note</u>	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Cash flows from operating activities			
Cash receipts from donors		4,005,866	3,025,605
Cash receipts from government		-	240,000
Cash paid to employees and suppliers		(3,945,685)	(4,161,395)
Net cash generated from/(used in) operating activities		<u>60,181</u>	<u>(895,790)</u>
Cash flows from investing activity			
Bank interest income received		<u>7,437</u>	<u>843</u>
Net cash generated from investing activity		<u>7,437</u>	<u>843</u>
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents		67,618	(894,947)
Cash and cash equivalents at beginning of the year		<u>1,018,977</u>	<u>1,913,924</u>
Cash and cash equivalents at end of the year	5	<u>1,086,595</u>	<u>1,018,977</u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

1. GENERAL

The Society was incorporated under the Hong Kong Companies Ordinance on March 27, 1998 as a company limited by guarantee and not having a share capital. The liability of each member is limited to the extent of HK\$100. The address of its registered office is Room 2004, 20/F., Lucky Commercial Centre, 103 Des Voeux Road West, Hong Kong.

The principal activities of the Society are to provide holistic care for the patients as well as their families in accordance with the Christian faith.

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. These financial statements also comply with the applicable requirements of the Companies Ordinance. They have been prepared using the historical cost convention.

a. Property, plant and equipment

Items of property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses.

Depreciation is charged so as to allocate the cost of assets less their residual value over their estimated useful lives, using the straight line method at the rate of 30% per annum.

If there is an indication that there has been a significant change in depreciation rate, useful life or residual value of an asset, the depreciation of that asset is revised prospectively to reflect the new expectations.

b. Impairment of assets

At each reporting date, property, plant and equipment is reviewed to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If there is an indication of possible impairment, the recoverable amount of any affected asset (or group of related assets) is estimated and compared with its carrying amount. If estimated recoverable amount is lower, the carrying amount is reduced to its estimated recoverable amount, and an impairment loss is recognised immediately in profit or loss.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES - Continued

b. Impairment of assets - Continued

If an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset (or group of related assets) is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but not in excess of the amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset (group of related assets) in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised immediately in profit or loss.

c. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents includes cash on hand, demand deposits and short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less. Bank overdraft is shown within borrowings in current liabilities on the statement of financial position.

d. Other payables

Other payables are recognised at transaction price and subsequently measured initially, at amortised cost using the effective interest model.

e. Revenue recognition

Offerings and contribution are recognised upon actual receipt of money.

Activities income are recognised when the services are rendered.

Interest income is recognised using the effective interest method.

Government grants are recognised as income over the periods to match with the related costs which the grants are intended to compensate. Grant related to assets is deducted in arriving the carrying amount of the asset and the grant is recognised as income over the life of a depreciable asset by way of a reduced depreciation charge. Grant related to income is recognised as income in the profit or loss upon actual cash receipt.

f. Leases

Rentals payable under operating leases are charged to profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES - Continued

g. Foreign currency translation

(a) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (“the functional currency”). These financial statements are presented in Hong Kong Dollars, which is the Society’s functional and presentation currency.

(b) Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year-end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in profit or loss.

h. Employee benefits

Salaries, annual bonuses, paid annual leave and contribution to defined contribution retire retirement plans are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

The Society operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefit scheme (the “MPF Scheme”) under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, for those employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees’ relevant income and are charged to profit or loss as the Society become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Society in an independently administrated trust fund. The Society’s employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

3. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGMENT

Estimates and judgment are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. The Society makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, seldom equal the related actual results. The estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below.

Useful lives of property, plant and equipment

The Society's directors determine the estimated useful lives and related depreciation for its property, plant and equipment. The estimates are based on the historical experience of the actual useful lives of property, plant and equipment of similar nature and functions.

4. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	<u>Computers and equipment</u>	<u>Furniture and fixtures</u>	<u>Total</u>
<u>Cost</u>			
As at 01.01.2023 and 31.12.2023	<u>68,986</u>	<u>6,080</u>	<u>75,066</u>
<u>Accumulated depreciation</u>			
As at 01.01.2023	48,410	6,080	54,490
Charge for the year	<u>15,432</u>	<u>-</u>	<u>15,432</u>
As at 31.12.2023	<u>63,842</u>	<u>6,080</u>	<u>69,922</u>
<u>Carrying amount</u>			
As at 31.12.2023	<u>5,144</u>	<u>-</u>	<u>5,144</u>

5. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Bank balances	<u>1,086,595</u>	<u>1,018,977</u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

6.	<u>OFFERINGS AND CONTRIBUTIONS</u>	<u>2023</u>	<u>2022</u>
	Individual donors	2,206,299	1,338,431
	Institutional donors	1,439,387	1,426,797
	Community section donors	360,180	252,068
		<u>4,005,866</u>	<u>3,017,296</u>

7. DIRECTORS' REMUNERATION

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 383(1) of the Companies Ordinance is as follows:

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Directors' fee	-	-
Other emoluments	-	-
Contributions to defined contribution plan	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>

8. TAXATION

The Society is a charitable institution under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Chapter 112), the tax provision was estimated in accordance with the "Tax Guide for Charitable Institutions and Trusts of a Public Character" issued by Inland Revenue Department in June 2023.

9. LEASE COMMITMENTS

At the year end date, the Society had outstanding commitments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises. Total commitments to be payable are as follows:

	<u>2023</u>	<u>2022</u>
Within one year	<u>87,200</u>	<u>92,000</u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

(Expressed in Hong Kong Dollars)

10. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

These financial statements have been approved and authorised to issue by the Board of Directors
on **8 JUN 2024**.

牧群關愛會有限公司
Society of Pastoral Care Company Limited
香港上環德輔道西 103 號樂基商業中心 2004 室
Room 2004 Lucky Commercial Centre
103 Des Voeux Road West, Sheung Wan, Hong Kong.
Tel: (852) 2872 6245 Fax: (852) 2814 9088
Website: www.pastoralcares.org Email: contact@pastoralcares.org